



DÉPARTEMENT  
de  
SEINE & MARNE

MAIRIE  
de

—  
NAISSANCES  
MARIAGES  
DÉCÈS

—  
ANNÉE 1930

REGISTRE

Contenant *Seize* feuillets, cotés et paraphés  
par Nous, Juge de Paix du Canton de *Cloze*

destiné à  
constater les **NAISSANCES, MARIAGES & DÉCÈS** de la  
Commune de *Tribardou* pendant le cours de  
l'année 1930.

*Cloze*, le vingt-huit Décembre mil neuf-cent  
vingt-neuf.

N° 1.

—  
Naissance de  
Antoinette Blanche René  
Bocquet.  
(25 janvier 1930.)

Le vingt-cinq janvier mil neuf-cent trente, quinze heures trente minutes est née, Rue du Bac Antoinette Blanche René Bocquet, du sexe féminin, de Lucien Joseph Alexis Bocquet charon, né à Tribardou le vingt-six

novembre mil neuf cent quatre, et de Gabrielle Marie Louise Herain, sans profession, son épouse, née à Virantou (Sarre-et-Meuse), le trente août mil neuf cent huit, domiciliés à Erilbardou.

Dressé le vingt six janvier mil neuf cent trente, onze heures, sur la déclaration du père qui, lecture faite, a signé avec nous, Robert Tuisieux, adjoint au maire de Erilbardou, officier de l'état civil en l'absence du maire.

*Robert Tuisieux*

Le vingt sept janvier mil neuf cent trente, neuf heures, est né, rue de Vignoly Eliane Yvonne Caus, de sexe féminin, de André Stéphane Caus, charcutier, né le vingt et un février mil neuf cent un, à Ermy, Villers (Oise), et de Louise Elise Prunt, sans profession, son épouse, née le huit mai mil neuf cent sept à Montchellory (Oise), domiciliés à Erilbardou.

Dressé le vingt sept janvier mil neuf cent trente, dix sept heures, sur la déclaration du père qui, lecture faite, a signé avec nous, Robert Tuisieux, adjoint au maire de Erilbardou,



Décédé à TRILBARDOU le huit Aout mil neuf cent quatre vingt deux.  
Mention faite le neuf août mil neuf cent quatre vingt deux.  
L'Officier d'Etat. Civil.  
*Tuisieux*

N° 2.

Naissance de Eliane Yvonne Caus (27 janvier 1930)



Décédé à NERQUIGNY (Oise) le treize décembre mil neuf cent soixante trois Erilbardou le vingt décembre mil neuf cent soixante trois.



officier de l'état civil en l'absence du maire.  
Caus *R. Tuisieux*

Le premier mars mil neuf cent trente, dix sept heures, est accouchée d'un enfant présentement sans vie, rue de l'Eglise, Marie Suzanne Colnat, née à la Croix aux Mines (Poiges), le onze juillet mil neuf cent neuf, sans profession, domiciliée à Erilbardou.

Dressé le premier mars mil neuf cent trente, dix neuf heures, sur la déclaration de Lucien Bernard Lecomte vingt six ans, garçon, domicilié à Erilbardou sans vie.  
1<sup>er</sup> mars 1930  
Lecomte Lucien

N° 3

Présentation d'enfant sans vie  
1<sup>er</sup> mars 1930

Acte n° 4 rectifié par décision de la Procureur de la République de Metz en date du 29 septembre 1930 en ce sens que le nom de Stanislas Raczkowski sera indiqué comme étant KACZKOWSKI.  
Erilbardou le 30 septembre 1930.

N° 4 K

Naissance de Stanislas Raczkowski (15 avril 1930)

Le quinze avril mil neuf cent trente, douze heures, est né, femme des Olivettes, Stanislas Raczkowski, de sexe masculin de Ladislas Raczkowski, cultivateur agricole, né à Helenow (Pologne) le vingt cinq novembre mil huit cent quatre vingt dix sept; et de Sophie Pels, ouvrière agricole, née à Morawsko (Pologne) le huit mai mil

Décidé à être (Cior)  
 le vingt juin mil neuf  
 cent quatre vingt deux  
 huit. L'acte est fait  
 le vingt neuf juin  
 mil neuf cent quatre  
 vingt deux huit  
 L'Officier d'Etat Civil,

*[Signature]*

mil neuf cent six, son épouse, domiciliés à  
 Crillardou.

Dressé le seize avril mil neuf cent  
 trente, seize heures sur la déclaration  
 du feu qui, lecture faite, a signé avec  
 nous Robert Tuisieux, adjoint au maire  
 de Crillardou, officier de l'état civil  
 en l'absence du maire.

Rusarkovskij R. Tuisieux

Le dix-sept avril mil neuf cent  
 trente, quinze heures trente minutes,  
 est décidé en son domicile, rue du Font,  
 Emile Bouchet, né à Crillardou  
 le vingt-cinq juillet mil huit cent soixante  
 quatre, sans profession, fils de Armand  
 Bouchet et de Marie Cecile Dupré épouse  
 décidés, épouse de Sophie Médorine Raim.

Dressé le dix-huit avril mil neuf  
 cent trente, huit heures, sur la déclara-  
 tion de Lucie Cecile Bouchet, trente  
 sept ans, sans profession, fille de défunt,  
 qui lecture faite a signé avec nous,  
 Robert Tuisieux, adjoint au maire  
 de Crillardou, Officier de l'état civil  
 en l'absence du maire.

L. Bouchet

R. Tuisieux



N° 6

Mariage de  
 Joseph Sestrienko  
 avec  
 Agathe Obert  
 (34 mai 1930.)

Le vingt-quatre mai mil neuf cent  
 trente, dix-sept heures, devant Nous,  
 ont comparu publiquement en la  
 maison commune Joseph Sestrienko,  
 ouvrier agricole né à Bystricany (Céchie-  
 slovaquie), le trois mai mil neuf cent quatre  
 vingt-six ans, domicilié à Crillardou,  
 fils Joseph Sestrienko, journaliste et de  
 Pauline Majerka, sans profession, son  
 épouse, domiciliés à Lem Hostolan (Céchie-  
 slovaquie); et Agathe Obert, ouvrière  
 agricole née à Mlka Chota n° 146 (Céchie-  
 slovaquie) le vingt avril mil neuf cent  
 neuf, vingt-et-un ans, domiciliée à  
 Crillardou, fille de Jacques Obert, jouma-  
 -lier, et de Catherine Curcan, sans profession,  
 son épouse, domiciliés à Nováby (Céchie-  
 slovaquie) d'autre part; aucun oppositif  
 n'existant. Les futurs époux déclarent qu'il  
 n'a pas été fait de contrat de mariage.

Joseph Sestrienko et Agathe Obert ont  
 déclaré l'un après l'autre vouloir se prendre  
 pour époux et Nous avons prononcé, au nom  
 de la Loi qu'ils sont unis par le mariage.  
 En présence de Joseph Obert, ouvrier  
 agricole à Crillardou et Jean Majerka,  
 ouvrier agricole à Lijz sur Curcq  
 (Seine-et-Marne), témoins majeurs qui,  
 lecture faite, ont signé avec les époux  
 et Nous, Robert Tuisieux, adjoint au



mairie de Crillardou, officier de l'état  
civil en l'absence du maire :

Jean Ferkienherz Jean Majasly,  
Agata Kostova Jozef Albert,

R. Guisicuz

Le sept juin mil neuf cent trente  
quinq heures, devant nous, ont comparu  
publiquement en la maison communale

Norbert Léphirin Chartier, employé à  
la Compagnie des Chemins de Fer de l'Est,  
né à Crillardou (Seine et Marne)

le trente et un juillet mil neuf cent huit  
vingt et un ans, domicilié à Crillar-  
dou, fils de Abel Ernest Chartier, ouvrier  
agricole et de Cécile Léphirin Ferret,  
ménagère, son épouse, domiciliés à  
Crillardou, présents et consentants,

d'une part, et Emilia Marie Eugénie  
Marie, domestique, née à Villers (Aisne)  
le six janvier mil neuf cent neuf,

vingt et un ans, domiciliée à Crillardou,  
fille de Alfred Marie, ouvrier agricole,  
et de Chécodrine Chuet, sans profession,

son épouse, domiciliés à Crillardou,  
d'autre part, aucune opposition n'étant  
faite.

Les futurs époux déclarent qu'il n'a pas été  
fait de contrat de mariage.  
En présence de Norbert Léphirin Chartier  
et Emilia Marie Eugénie Marie ont

déclaré l'un après l'autre vouloir se  
prendre pour époux, et nous avons pro-  
noncé, au nom de la Loi, qu'ils sont  
unis par le mariage.

En présence de Albert Delatue, tisserand  
demeurant à Villers (Aisne), et de Raymond  
Chartier épouse de Marcel Bettement, sans  
profession, demeurant à Crillardou, témoins  
majeurs qui, lecture faite, ont signé  
avec les époux, les pères et mères des  
époux et nous, Fernand Hollet,  
mairie de Crillardou.

Norbat Chartier Emilia Marie  
Delatue Albert Marie Bettement  
R. f. Chartier Chartier Hollet  
Sans nom et Hollet

Le neuf juillet mil neuf cent trente,  
vingt heures, Charles Henri Eugénie Natile,  
né à Reims le huit décembre mil huit cent

quatre, vingt quinze, manoeuvrier, et Alice  
Lydie Venet, née à Anrouville-lez-Jousses  
(Seine et Oise), le dix neuf décembre mil

neuf cent deux, sans profession, tous deux  
domiciliés à Crillardou, ont déclaré

reconnaitre pour leur fille une enfant née  
à Paris (14<sup>e</sup> arrondissement) le vingt sept  
juin mil neuf cent trente et inscrire sous  
le nom de Mauriceette Rolande, fille de



N° 7

Mariage de  
Norbat Léphirin Chartier  
avec  
Emilia Marie Eugénie Marie  
(7 juin 1930.)

+ Vu et approuvé quatre mots  
rayés nuls ?  
Fernand Hollet

Norbat Chartier  
Emilia Marie  
Delatue Albert  
Marie Bettement  
R. f. Chartier  
Chartier  
Hollet

N° 8

Reconnaissance de  
Mauricette Rolande Natile  
née le 27 juin 1930.  
reconnue le 9 juillet 1930.

Alice Lydie Penet.

Lecture faite, les déclarants ont signé avec nous, Robert Fuisseux, adjoint au maire de Crilbardou, officier de l'état civil en l'absence de Mairie.

Mairie Charles officier d'état civil.  
R. Fuisseux

Le dix-sept juillet mil neuf cent trente, la heure trente minutes est décédée en son domicile, rue de l'église Berthe Léonie Virginie Lamy, née le vingt-neuf février mil huit cent cinquante-trois à Paris (XVIII<sup>e</sup> arrondissement), sans profession, fille de Léon Pujin Lamy et de Geneviève Virginie Sequin, épouse décédée, veuve de Amédée Clément.

Presque le dix-sept juillet mil neuf cent trente, seize heures, sur la déclaration de Léon Amédée Clément, cinquante ans, employé de commerce à Paris, 46 rue Leprieux, fils de la défunte, qui lecture faite a signé avec nous, Robert Fuisseux, adjoint au maire de Crilbardou, officier de l'état civil en l'absence de Mairie.

Mairie Charles officier d'état civil.  
R. Fuisseux

AA67885



Le neuf août mil neuf cent trente, dix-sept heures, devant nous, ont comparu publiquement en la maison commune Emile Usak, ouvrier agricole né à Ranka, province de Slovaquie, Tchecoslovaquie, qui, le treize janvier mil neuf cent vingt-et-un ans, demeurant à Crilbardou, fils de Théophile Usak, ouvrier agricole, et de Maria Varashkova, sans profession, son épouse, domiciliés à Patrovce (Tchecoslovaquie) d'une part; et Anne Tsica, ouvrière agricole, née à St. Ostrovec, province de Slovaquie, Tchecoslovaquie, le vingt-neuf juillet mil neuf cent neuf, vingt-et-un ans, demeurant à Crilbardou, fille de Paul Tsica, ouvrier agricole et de Marie Siskova, sans profession, son épouse, domiciliés à St. Ostrovec (Tchecoslovaquie) d'autre part; aucune opposition n'ayant été faite de contrat de mariage.

N° 10

Mariage de  
Emile Usak  
et  
Anne Tsica.  
(9 août 1930.)

Les futurs époux déclarent qu'il n'a pas été fait de contrat de mariage.  
Emile Usak et Anne Tsica ont déclaré l'un après l'autre vouloir se prendre pour époux et nous avons prononcé, au nom de la Loi, qu'ils sont unis par le mariage.

En présence de Joseph Obert, ouvrier agricole à Crilbardou, et de Joseph Gestrisko, ouvrier agricole à Crilbardou, témoins majeurs qui,



lecture faite, ont signé avec les époux et nous, Fernand Koller, maire de Brillardou.

Emil Václav Anna, Brivora  
Obert Josef Josef Sestriensko  
Fernand Koller

N° 11

Naissance de Marie Sestriensko (17 août 1930.)

Le dix sept août mil neuf cent trente six heures, est née rue du Pont Marie Sestriensko, du sexe féminin, de Joseph Sestriensko, ouvrier agricole né le trois mai mil neuf cent quatre à Bystricany (Czechoslovaquie), et de Agathe Obert, ouvrier agricole née le vingt avril mil neuf cent neuf à Vélka Lehota (Czechoslovaquie), domiciliés à Brillardou.

Dressé le dix huit août mil neuf cent trente six heures, sur la déclaration, du père qui, lecture faite, a signé avec nous, Robert Fuisieux, adjoint au maire de Brillardou, officier de l'état civil en l'absence du maire.

Josef Sestriensko  
R. Fuisieux

N° 12

Décès de Lucien Chevria (28 septembre 1930.)

Le vingt huit septembre mil neuf cent trente, douze heures, est décédé au lieu dit "Le Tertuis", Lucien Chevria, domicilié à Vignely (Seine et Marne), né à Châtigny (Ardelle) le neuf janvier

Chevria, Fuisieux



mil neuf cent, charretier, fils de Eugène Chevria, <sup>son profession</sup> charretier et de Joséphine Guillot, sans profession, son épouse, domiciliés à Vignely, célibataire.

Dressé le vingt neuf septembre mil neuf cent trente sur la déclaration, du père du défunt, qui, lecture faite a signé avec nous, Robert Fuisieux, adjoint au maire de Brillardou, officier de l'état civil en l'absence du maire Chevria

R. Fuisieux

N° 13.

Décès de Jules Charles Ledue (15 octobre 1930.)

Le quinze octobre mil neuf cent trente, dix huit heures, est décédé en son domicile, rue de Mages Jules Charles Ledue, né le quatre mai mil huit cent cinquante quatre à Brillardou, manoeuvre, fils de Jules Charles Ledue et de Augustine Suzanne Néstavre, épouse décédée, épouse de Marie Celestine Bonhomme.

Dressé le seize octobre mil neuf cent trente, seize heures sur la déclaration, de Marcel Ledue quarante huit ans, manoeuvre à Brillardou, fils du défunt, qui, lecture faite, a signé avec nous, Robert Fuisieux, adjoint au maire de Brillardou, officier de l'état civil en l'absence du maire.

M. Ledue

R. Fuisieux

Préfecture du Département de la Seine.  
Extrait des minutes des actes de décès du  
XIII<sup>e</sup> Arrondissement de Paris. Année 1930.

Le onze novembre mil neuf cent trente,  
vingt-deux heures trente minutes, est décidé,  
rue de Toulbourg Saint-Antoine 184, Emile  
Dubois, né à Crillardon (Seine-et-Marne)  
le quatre juin mil huit cent soixante,  
ouvrier agricole domicilié à Crillardon, fils  
de Lagloire Dubois et de Rosine Caron,  
époux déçédés, épouse de Camille Fay, dressé  
le douze novembre mil neuf cent trente,  
quatorze heures vingt minutes, sur la déclar-  
tion de Joseph Laurent, vingt sept ans,  
employé, domicilié rue de Toulbourg Saint-  
Antoine 184, qui, lecture faite, a signé avec  
nous, Edmond Eugène Mallard, adjoint  
au maire du douzième arrondissement de  
Paris. Suivent les signatures.

Extrait de dix-huit novembre mil  
neuf cent trente dix-sept heures, par nous,  
Robert Fuisieux, adjoint au maire de Crillardon,  
officier de l'état civil en l'absence du maire.

R. Fuisieux

N<sup>o</sup> 15.

Naissance de  
Joseph Michel Bawol  
27 novembre 1930.

Le vingt-sept novembre mil neuf cent trente,  
quatorze heures trente minutes, est né sexe  
de femme, Joseph Michel Bawol, du  
sexe masculin, de Michel Bawol, ouvrier



agricole domicilié à Crillardon, né à Wizezia  
(Petite Pologne) le vingt-huit septembre mil huit-  
cent quatre-vingt-dix-sept, et de Marie Jarosz,  
ouvrière agricole domiciliée à Crillardon, née  
à Ligelec Wielkie (Petite Pologne), le vingt sept  
octobre mil neuf cent un, son épouse.

Dressé le vingt-huit novembre mil  
neuf cent trente, dix-sept heures, sur la  
déclaration du père qui, lecture faite, a signé  
avec nous, Robert Fuisieux, adjoint au  
maire de Crillardon, officier de l'état civil  
en l'absence du maire.

Robert Fuisieux

N<sup>o</sup> 16

Narrana de  
Claude Andrie Badré  
(29 novembre 1930)

Le vingt-neuf novembre mil neuf cent  
trente, dix-neuf heures, est née, Place  
publique, Claude Andrie Badré, de sexe  
féminin, de Georges Henri Badré, instituteur.  
leur, né à Lajava (Indonésie) le vingt-neuf janvier  
mil huit cent quatre-vingt-sept et de Margue-  
rite Maria Raynaud, institutrice, née à  
Paris, XI<sup>e</sup> arrondissement, le dix novembre  
mil huit cent quatre-vingt-neuf, son épouse,  
domiciliés à Crillardon.

Dressé le trente novembre mil neuf  
cent trente, sept heures, sur la déclaration de  
père qui, lecture faite, a signé avec nous,  
Robert Fuisieux, adjoint au maire  
de Crillardon, officier de l'état civil

\* le tome mentionné  
de fin de registre

N° 17.

Naissance de  
Gabrielle Renée Aubert  
(9 décembre 1930.)

Le neuf décembre mil neuf cent trente,  
vingt deux heures trente, est née rue de Neau,  
Gabrielle Renée Aubert du sexe féminin, de  
André Aubert, marichal ferant, né le  
quatre octobre mil neuf cent quatre à La  
Roche l'Abeille (Haute-Vienne), et de  
Lucienne Léone Chartier, sans profession,  
son épouse, née le vingt huit mars mil neuf  
cent dix à Chamerlay (Seine et Oise),  
domiciliée à

Cressé le dix décembre mil neuf cent  
trente, seize heures, sur la déclaration de  
père qui, lecture faite, a signé avec nous,  
Robert Guisnieux, adjoint au maire de  
Culbardon, officier de l'état civil en  
l'absence du mari.

André Aubert

R. Guisnieux

Registre contenant huit actes de  
naissance et reconnaissance, trois actes  
de mariage et six actes de décès et transcriptions  
de décès, clos et arrêté le trente et un décembre  
mil neuf cent trente.

(Pour le Maire absent  
l'Adjoint

R. Guisnieux



des actes contenus au présent registre.

Prénoms	Age au jour de la naissance	Naisances et reconnaissances	Date des actes
1	17	Gabrielle Renée Aubert	9 décembre 1930
2	16	Blanche Andrie Nadrie	29 novembre 1930
3	17	Joseph Michel Bawol	27 novembre 1930
4	1	Antonette Blanche Renée Rocquard	25 janvier 1930
5	2	Blanche Yvonne Laise	27 janvier 1930
6	8	Famille Roland Matile (T)	9 juillet 1930
7	4	Stanislas Raczkowski	15 avril 1930
8	11	Marie Sestrienko	17 avril 1930
<b>Mariages</b>			
1	7	Robert Zéphir Chartier et Emilie Marie Lucienne Marie	7 juin 1930
2	6	Joseph Sestrienko et Agathe Oert.	24 mai 1930
3	10	Emile Usak et Anne Sica.	9 avril 1930
<b>Décès et transcriptions</b>			
1	5	Luigi Bouchet	17 avril 1930
2	12	Lucy Chevrier	28 septembre 1930
3	3	enfant sans vie Colnat	14 mars 1930
4	14	Luigi Dubois (T)	11-12 novembre 1930
5	9	Barthe Léoni Virginia Lamy	17 juillet 1930
6	12	Jule Charles Ledue	15 octobre 1930

(Pour le Maire absent  
l'Adjoint

R. Guisnieux



N° 16 : Acte de Naissances de: BADRE Paule, Andree  
Decedee a Meaux (Seine et Marne) le onze juillet  
mil neuf cent quatre vingt un. Mention faite a  
TRIBARDOU (Seine et Marne) le vingt et un juillet  
mil neuf cent quatre vingt un.

L'officier d'Etat Civil par delegation  
du Maire,

*Tommy*

1<sup>er</sup> 12/2